

Bisco *Single Component* **CE 0459**

PORCELAIN PRIMER

Pre-Hydrolyzed Silane Primer

Instructions for Use



BISCO, Inc.
1100 W. Irving Park Rd.
Schaumburg, IL 60193
U.S.A.
1-847-534-6000
1-800-247-3368

IN-017R7
Rev. 2/18

Caution: U.S. Federal law restricts this product to sale by or on the order of a licensed Dentist.

PORCELAIN PRIMER® Pre-Hydrolyzed Silane Primer GENERAL INFORMATION

PORCELAIN PRIMER is a single component silane coupling agent in an alcohol and acetone base that is used to improve the adhesion between porcelain and composite. Silane is a dual function monomer consisting of a silanol group that reacts with the porcelain surface, and a methacrylate group that co-polymerizes with the resin matrix of the composite. Silane coupling agents are known to enhance the wettability of glass substrates by composite resins, increase physical, mechanical and chemical bonding of composite to porcelain, and yield a greater resistance to water attack at the bonding interface.

Prior to applying silane, the porcelain repair site must be etched with PORCELAIN ETCHANT™ (4% or 9.5% hydrofluoric acid). This process allows porcelain to become not only highly porous, but also highly receptive to the silane by creating reactive hydroxyl groups on the surface of the porcelain.

Indications For Use:

- A. Bond Etched Porcelain/Lithium Disilicate Restorations
- B. Repair of Porcelain/Lithium Disilicate Restorations
- C. Repair of Porcelain-Fused-to-Metal
- D. Repair of Porcelain-Fused-to-Zirconia/Alumina

Warnings:

- Highly Flammable
- Avoid splashing into the eyes. If **PORCELAIN PRIMER** comes into contact with the eyes, flush with copious amounts of water and seek medical attention.
- Isolation required for intra-oral repairs, contamination will seriously compromise bonding.

Cautions:

- Cross-contamination: Product may contain items that are designed for one time use. Dispose of used or contaminated accessories. Do not clean, disinfect or reuse.

Precautions:

- **PORCELAIN PRIMER** may cause skin sensitization in susceptible persons. In case of contact with the skin, wash thoroughly with soap and water.
- Contamination by saliva, blood, or water should be avoided during these procedures.
- Safety data sheet available on request.
- Safety data sheet available at www.bisco.com.

INSTRUCTIONS FOR USE

- A. Bonding Etched Porcelain/Lithium Disilicate Restorations:**
 1. Brush on 1-2 thin coats of **PORCELAIN PRIMER** to the internal surface of the etched porcelain restoration and wait for 30 seconds. Dry with (warm) air syringe.
 - NOTE:** Surface of the porcelain will look the same prior to and after **PORCELAIN PRIMER** application.
 2. Apply a layer of PORCELAIN BONDING RESIN™ (HEMA-free resin) to the internal surface of the restoration, air thin. **DO NOT** light cure!
 - OR** apply adhesive according to manufacturer's instructions.
 3. Continue with cementation procedures.

- B. Repair of Porcelain/Lithium Disilicate Restorations:**
 1. Isolate the area to be repaired.
 2. Remove the glaze and bevel (45°) the porcelain around the area to be repaired. Sandblast entire area or abrade with a coarse diamond bur. Rinse with water and air dry.
 3. Place BARRIER GEL™ on gingival tissue that may be exposed or porcelain to protect areas where etching is not desired.
 4. Apply PORCELAIN ETCHANT™ to the dry porcelain surface according to manufacturer's instructions. Continue to observe the etch site throughout the entire procedure. Suction the PORCELAIN ETCHANT, then rinse with a copious amount of water and air dry. The etched surface should appear dull and frosty.
 5. Clean the etched porcelain by applying UNI-ETCH™ and agitate for 20 seconds to remove any salts. Rinse and dry thoroughly.
 6. Apply 1 thin coat of **PORCELAIN PRIMER** to the etched porcelain surface and allow to dwell for 30 seconds. Dry with (warm) air syringe.
 7. Apply a layer of PORCELAIN BONDING RESIN, air thin (light cure optional).
 8. Complete the repair using a microhybrid composite (e.g. **ELITE™** All-Purpose Body) and finish/polish.

- C. Repair of Porcelain-Fused-to-Metal:**
 1. Isolate the area to be repaired.
 2. Remove the glaze and bevel the porcelain (45°) around the area to be repaired. Sandblast entire area or abrade with a coarse diamond bur. Rinse with water and air dry.
 3. Place BARRIER GEL on gingival tissue and metal that may be exposed to protect areas where etching is not desired.
 4. Apply PORCELAIN ETCHANT to the dry porcelain surface according to manufacturer's instructions. Continue to observe the etch site throughout the entire procedure. Suction the PORCELAIN ETCHANT, then rinse with a copious amount of water and air dry. The etched surface should appear dull and frosty.
 5. Clean the etched porcelain by applying UNI-ETCH and agitate for 20 seconds to remove any salts. Rinse and dry thoroughly.
 6. Apply 1 thin coat of **PORCELAIN PRIMER** to the etched porcelain surface and allow to dwell for 30 seconds. Dry with (warm) air syringe.
 7. Apply 1-2 coats of Z-PRIME™ Plus to the exposed metal and dry with an air syringe for 3-5 seconds.
 8. Shake OPAQUER™ Base and Catalyst bottles well before dispensing. Dispense one drop each of Catalyst and Base onto a mixing pad, and mix with a brush tip. Apply a thin coat of OPAQUER only to the metal surface and allow to self-cure, or light cure for 5 seconds.
 9. Apply a layer of PORCELAIN BONDING RESIN, air thin (light cure optional).
 10. Complete the repair using a microhybrid composite (e.g. **ELITE** All-Purpose Body) and finish/polish.
- D. Repair of Porcelain-Fused-to-Zirconia/Alumina:**
 1. Isolate the area to be repaired.
 2. Remove the glaze and bevel the porcelain (45°) around the area to be repaired. Sandblast entire area or abrade with a coarse diamond bur. Rinse with water and air dry.
 3. Place BARRIER GEL on gingival tissue and alumina/zirconia that may be exposed to protect areas where etching is not desired.
 4. Apply PORCELAIN ETCHANT to the dry porcelain surface according to manufacturer's instructions. Continue to observe the etch site throughout the entire procedure. Suction the PORCELAIN ETCHANT, then rinse with a copious amount of water and air dry. The etched surface should appear dull and frosty.
 5. Clean the etched porcelain by applying UNI-ETCH and agitate for 20 seconds to remove any salts. Rinse and dry thoroughly.
 6. Apply 1 thin coat of **PORCELAIN PRIMER** to the etched porcelain surface and allow to dwell for 30 seconds. Dry with (warm) air syringe.
 7. Recommended: Apply 1-2 coats of Z-PRIME Plus to the exposed zirconia/alumina and dry with an air syringe for 3-5 seconds.
 8. Apply a layer of PORCELAIN BONDING RESIN over porcelain or zirconia or alumina, air thin (light cure optional).
 9. Complete the repair using a microhybrid composite (e.g. **ELITE** All-Purpose Body) and finish/polish.

DISPOSAL: Refer to community provisions relating to waste. In their absence, refer to national or regional provisions relating to waste.

STORAGE: Store at room temperature (20°C/68°F - 25°C/77°F). Refer to individual component labels for specific expiration dates.

WARRANTY: BISCO, Inc. recognizes its responsibility to replace products if proven to be defective. BISCO, Inc. does not accept liability for any damages or loss, either direct or consequential, stemming from the use of or inability to use the products as described. Before using, it is the responsibility of the user to determine the suitability of the product for its intended use. The user assumes all risk and liability in connection therewith.

* PORCELAIN PRIMER, PORCELAIN ETCHANT, PORCELAIN BONDING RESIN, BARRIER GEL and OPAQUER are manufactured by BISCO, Inc. UNI-ETCH is a registered trademark of BISCO, Inc. ELITE and Z-PRIME are trademarks of BISCO, Inc.

DEPORCELAIN PRIMER® Vorhydrolyzierter Silan Haftvermittler ALLGEMEINE INFORMATIONEN

PORCELAIN PRIMER ist ein Einkomponenten-Haftvermittler auf Alkohol- und Acetonbasis, der zur Verbesserung der Haftbondung von Porzellan und Komposit verwendet wird. Silan ist ein Monomer mit Doppelbindung und besteht aus einer Silanol-Gruppe, die mit der Porzellanoberfläche reagiert, und einer Methacrylat-Gruppe, die mit der Kunstharzmatrix des Komposites copolymerisiert. Silan-Haftvermittler sind bekannt dafür, die Benetzbarkeit von Glassubstraten mit Komposit-Kunstharzen zu optimieren, die physikalische, mechanische und chemische Haftung des Komposits an das Porzellan zu verbessern und eine größere Widerstandsfähigkeit gegen das Eindringen von Wasser in den Haftzwischenraum zu ermöglichen. Vor dem Auftragen von Silan muss die Porzellanoberfläche mit PORCELAIN ETCHANT™ (4% oder 9,5% Flußsäure) angeätzt werden. Durch diesen Vorgang wird das Porzellan nicht nur hochgradig porös, sondern es kann außerdem durch die Entstehung von reaktiven Hydroxyl-Gruppen auf der Porzellanoberfläche das Silan sehr gut aufnehmen.

Indikationen für den Gebrauch:

- A. Befestigen von geätzten Porzellan/Lithium-Disilikat-Restaurationen
- B. Reparatur von Porzellan/Lithium-Disilikat-Restaurationen
- C. Reparatur von Porzellan-auf-Metallgerüst
- D. Reparatur von Porzellan-auf-Zirkonoxid/Aluminiumoxidgerüst

Warnhinweise:

- Hoch entzündlich
- Spritzer in die Augen vermeiden. Wenn **PORCELAIN PRIMER** in die Augen gelangt ist, reichlich mit Wasser ausspülen und medizinische Hilfe suchen.
- Bei intraoralen Reparaturen ist Isolation notwendig. Kontamination führt zu einer ernsthaften Gefährdung der Bindung.

Vorwarnungen:

- Quer-Verunreinigung: Das Produkt kann Bestandteile enthalten, die nur zur einmaligen Verwendung vorgesehen sind. Nicht reinigen, desinfizieren oder wiederverwenden. Entsorgen Sie verwendete Accessoirs.

Vorsichtsmaßnahmen:

- **PORCELAIN PRIMER** kann bei anfälligen Personen zu Hautallergien führen. Bei Kontakt mit der Haut gründlich mit Wasser und Seife waschen.
- Während dieser Verfahren sollte eine Verunreinigung durch Speichel, Blut oder Wasser vermieden werden.
- Sicherheitsdatenblatt auf Anfrage erhältlich.
- Sicherheitsdatenblatt ist erhältlich unter www.bisco.com.

GEBRAUCHSANWEISUNG

- A. Befestigen von geätzten Porzellan/Lithium-Disilikat-Restaurationen:**

HINWEIS: Wenn die Porzellanrestauration nicht vom Labor aus angeätzt wurde, sind beim Labor und/oder Keramikhersteller die korrekten Anweisungen zum Ätzen zu erfragen. Adäquate BISCO-Produkte sind 4 % und 9,5 % PORCELAIN ETCHANTS (Fluoräure-Gels).

 1. Mit einem Pinzel 1-2 dünne Schichten **PORCELAIN PRIMER** auf die Innenseiten der geätzten Porzellanrestauration auftragen und 30 Sekunden warten. Mit warmer Luft trocknen.
 - HINWEIS:** Die Porzellanoberfläche sieht vor und nach dem Auftragen von **PORCELAIN PRIMER** gleich aus.
 2. **OPTIONAL:** Tragen Sie eine Schicht PORCELAIN BONDING RESIN™ (HEMA-freies Kunstharz) auf die innen liegende Oberfläche der Restauration auf, behutsam mit Luft trocknen. NICHT mit Licht aushärten!
 - ODER** Adhäsiv nach Herstelleranleitung auftragen.
 3. Mit der Zementierung beginnen.
- B. Reparatur von Porzellan/Lithium-Disilikat-Restaurationen:**
 1. Den zu reparierenden Bereich isolieren.
 2. Glasur des Porzellans im zu reparierenden Bereich entfernen und (im 45 Gradwinkel) anrauen. Gesamten Bereich sandstrahlen oder mit einem groben Diamantfräser abschleifen. Mit Wasser spülen und mit Luft trocknen.
 3. BARRIER GEL auf das Metall oder das Gingiva-Gewebe auftragen, um die Bereiche zu schützen, die nicht geätzt werden sollen.
 4. PORCELAIN ETCHANT gemäß den Herstelleranweisungen auf die trockene Porzellanoberfläche auftragen. Während des gesamten Verfahrens den Bereich beobachten, der geätzt wird. PORCELAIN ETCHANT absaugen, danach mit reichlich Wasser spülen und mit Luft trocknen. Die geätzte Oberfläche sollte matt und frostig erscheinen.
 5. Das geätzte Porzellan durch Aufbringen von UNI-ETCH oder ECHT-37™ reinigen und das Ätzelg dabei 20 Sekunden lang einreiben, um alle Salze zu entfernen. Gründlich spülen und trocknen.
 6. Eine dünne Schicht **PORCELAIN PRIMER** auf die geätzte Porzellanoberfläche auftragen und 30 Sekunden warten. Mit (warmer) Luft trocknen.
 - 7-12 Schichten Z-PRIME™ Plus auf das frei liegende Metall auftragen und 3-5 Sekunden mit Luft trocknen.
 8. **OPTIONAL:** Vor der Verarbeitung, die Flaschen OPAQUER™-Basis und Katalysator gut schütteln. Jeweils einen Tropfen von Basis und Katalysator auf einen Amnischoblock geben und mit einer Pinuspitze mischen. Nur auf die Metalloberfläche eine dünne Schicht OPAQUER auftragen und aushärten lassen oder mit Licht 5 Sekunden aushärten.
 9. **OPTIONAL:** Eine Schicht PORCELAIN BONDING RESIN auftragen, behutsam mit Luft trocknen (optional mit Licht aushärten).
 10. Die Reparatur mithilfe eines (Micro-Hybrid-) Komposits (z. B. **ELITE** All-Purpose Body) abschließen und nachbearbeiten/polieren.
- D. Reparatur von Porzellan-auf-Zirkonoxid/Aluminiumoxidgerüst:**
 1. Den zu reparierenden Bereich isolieren.
 2. Glasur des Porzellans im zu reparierenden Bereich entfernen und (im 45 Gradwinkel) anrauen. Gesamten Bereich sandstrahlen oder mit einem groben Diamantfräser abschleifen. Mit Wasser spülen und mit Luft trocknen.
 3. BARRIER GEL auf das Metall oder das Gingiva-Gewebe auftragen, um die Bereiche zu schützen, die nicht geätzt werden sollen.
 4. PORCELAIN ETCHANT gemäß den Herstelleranweisungen auf die trockene Porzellanoberfläche auftragen. Während des gesamten Verfahrens den Bereich beobachten, der geätzt wird. PORCELAIN ETCHANT absaugen, danach mit reichlich Wasser spülen und mit Luft trocknen. Die geätzte Oberfläche sollte matt und frostig erscheinen.
 5. Das geätzte Porzellan durch Aufbringen von UNI-ETCH oder ECHT-37™ reinigen und das Ätzelg dabei 20 Sekunden lang einreiben, um alle Salze zu entfernen. Gründlich spülen und trocknen.
 6. Eine dünne Schicht **PORCELAIN PRIMER** auf die geätzte Porzellanoberfläche auftragen und 30 Sekunden warten. Mit (warmer) Luft trocknen.
 7. Empfehlung: 1-2 Schichten Z-PRIME Plus auf das frei liegende Zirkonoxid/Aluminiumoxid auftragen und mit Luft 3-5 Sekunden trocknen.
 8. **OPTIONAL:** Eine Schicht PORCELAIN BONDING RESIN auf Zirkonid und Zirkonoxid oder Aluminiumoxid auftragen, behutsam mit Luft trocknen (optional mit Licht aushärten).
 9. Die Reparatur mithilfe eines (Micro-Hybrid-) Komposits (z. B. **ELITE** All-Purpose Body) abschließen und nachbearbeiten/polieren.

3. BARRIER GEL™ auf das Porzellan oder das Gingiva-Gewebe auftragen, um die Bereiche zu schützen, die nicht geätzt werden sollen.
4. PORCELAIN ETCHANT gemäß den Herstelleranweisungen auf die trockene Porzellanoberfläche auftragen. Während des gesamten Verfahrens den Bereich beobachten, der geätzt wird. PORCELAIN ETCHANT absaugen, danach mit reichlich Wasser spülen und mit Luft trocknen. Die geätzte Oberfläche sollte matt und frostig erscheinen.
5. Das geätzte Porzellan durch Aufbringen von UNI-ETCH™ oder ECHT-37™ reinigen und das Ätzelg dabei 20 Sekunden lang einreiben, um alle Salze zu entfernen. Gründlich spülen und trocknen.
6. Eine dünne Schicht **PORCELAIN PRIMER** auf die geätzte Porzellanoberfläche auftragen und 30 Sekunden warten. Mit (warmer) Luft trocknen.
7. **OPTIONAL:** Eine Schicht PORCELAIN BONDING RESIN auftragen, behutsam mit Luft trocknen (optional mit Licht aushärten).
8. Die Reparatur mithilfe eines (Micro-Hybrid-) Komposits (z. B. **ELITE™** All-Purpose Body) abschließen und nachbearbeiten/polieren.

- C. Reparatur von Porzellan-auf-Metallgerüst:**
 1. Den zu reparierenden Bereich isolieren.
 2. Glasur des Porzellans im zu reparierenden entfernen und (im 45 Gradwinkel) anrauen. Gesamten Bereich sandstrahlen oder mit einem groben Diamantfräser abschleifen. Mit Wasser spülen und mit Luft trocknen.
 3. BARRIER GEL auf das Metall oder das Gingiva-Gewebe auftragen, um die Bereiche zu schützen, die nicht geätzt werden sollen.
 4. PORCELAIN ETCHANT gemäß den Herstelleranweisungen auf die trockene Porzellanoberfläche auftragen. Während des gesamten Verfahrens den Bereich beobachten, der geätzt wird. PORCELAIN ETCHANT absaugen, danach mit reichlich Wasser spülen und mit Luft trocknen. Die geätzte Oberfläche sollte matt und frostig erscheinen.
 5. Das geätzte Porzellan durch Aufbringen von UNI-ETCH oder ECHT-37™ reinigen und das Ätzelg dabei 20 Sekunden lang einreiben, um alle Salze zu entfernen. Gründlich spülen und trocknen.
 6. Eine dünne Schicht **PORCELAIN PRIMER** auf die geätzte Porzellanoberfläche auftragen und 30 Sekunden warten. Mit (warmer) Luft trocknen.
 - 7-12 Schichten Z-PRIME™ Plus auf das frei liegende Metall auftragen und 3-5 Sekunden mit Luft trocknen.
 8. **OPTIONAL:** Vor der Verarbeitung, die Flaschen OPAQUER™-Basis und Katalysator gut schütteln. Jeweils einen Tropfen von Basis und Katalysator auf einen Amnischoblock geben und mit einer Pinuspitze mischen. Nur auf die Metalloberfläche eine dünne Schicht OPAQUER auftragen und aushärten lassen oder mit Licht 5 Sekunden aushärten.
 9. **OPTIONAL:** Eine Schicht PORCELAIN BONDING RESIN auftragen, behutsam mit Luft trocknen (optional mit Licht aushärten).
 10. Die Reparatur mithilfe eines (Micro-Hybrid-) Komposits (z. B. **ELITE** All-Purpose Body) abschließen und nachbearbeiten/polieren.

- D. Reparatur von Porzellan-auf-Zirkonoxid/Aluminiumoxidgerüst:**
 1. Den zu reparierenden Bereich isolieren.
 2. Glasur des Porzellans im zu reparierenden Bereich entfernen und (im 45 Gradwinkel) anrauen. Gesamten Bereich sandstrahlen oder mit einem groben Diamantfräser abschleifen. Mit Wasser spülen und mit Luft trocknen.
 3. BARRIER GEL auf das Metall oder das Gingiva-Gewebe auftragen, um die Bereiche zu schützen, die nicht geätzt werden sollen.
 4. PORCELAIN ETCHANT gemäß den Herstelleranweisungen auf die trockene Porzellanoberfläche auftragen. Während des gesamten Verfahrens den Bereich beobachten, der geätzt wird. PORCELAIN ETCHANT absaugen, danach mit reichlich Wasser spülen und mit Luft trocknen. Die geätzte Oberfläche sollte matt und frostig erscheinen.
 5. Das geätzte Porzellan durch Aufbringen von UNI-ETCH oder ECHT-37™ reinigen und das Ätzelg dabei 20 Sekunden lang einreiben, um alle Salze zu entfernen. Gründlich spülen und trocknen.
 6. Eine dünne Schicht **PORCELAIN PRIMER** auf die geätzte Porzellanoberfläche auftragen und 30 Sekunden warten. Mit (warmer) Luft trocknen.
 7. Empfehlung: 1-2 Schichten Z-PRIME Plus auf das frei liegende Zirkonid/Aluminiumoxid auftragen und mit Luft 3-5 Sekunden trocknen.
 8. **OPTIONAL:** Eine Schicht PORCELAIN BONDING RESIN auf Zirkonid und Zirkonoxid oder Aluminiumoxid auftragen, behutsam mit Luft trocknen (optional mit Licht aushärten).
 9. Die Reparatur mithilfe eines (Micro-Hybrid-) Komposits (z. B. **ELITE** All-Purpose Body) abschließen und nachbearbeiten/polieren.

ENTSORGUNG: Die lokalen Bestimmungen zur Abfallsorgung beachten. Liegen diese nicht vor, die nationalen bzw. regionalen Bestimmungen zur Abfallsorgung beachten.

LAGERUNG: Bei Raumtemperur (20°C/68°F - 25°C/77°F) lagern. Siehe Etiketten der Einzelkomponenten für spezifische Lagerungsbedingungen.

GARANTIE: BISCO, Inc. erkennt seine Verpflichtung zum Ersatz von fehlerhaften Produkten an. BISCO, Inc. übernimmt keine Haftung für direkte und Folgeschäden oder -verlustr, die aus der beschriebenen Verwendung oder Nichtverwendung der Produkte entstehen. Vor der Verwendung obliegt es der Verantwortung des Verwenders, die Angemessenheit des Produkts für die gewünschte Verwendung zu bestimmen. Der Verwender übernimmt die damit verbundenen Risiken und Haftung.

* PORCELAIN PRIMER, PORCELAIN ETCHANT, PORCELAIN BONDING RESIN, BARRIER GEL und OPAQUER werden von BISCO, Inc. hergestellt. UNI-ETCH ist eine eingetragte Marke von BISCO, Inc. ECHT-37, ELITE und Z-PRIME sind Marken von BISCO, Inc.

FRPORCELAIN PRIMER® Apprêt silane préhydrolysé INFORMATION GENERALE

PORCELAIN PRIMER est un agent de couplage (silane) monocomposant dans une base acétone / alcool, conçu pour améliorer l'adhésion entre la céramique et les résines composites. Le silane est un monomère à double-fonction avec un groupement silanol qui réagit avec les surfaces céramiques et un groupement méthacrylate qui copolymérise avec la matrice résineuse des composites. Les agents de couplage à base de silane sont connus pour améliorer la mouillabilité des substrats en verre par les résines composites, augmenter l'adhésion physique, mécanique et chimique des résines composites sur la céramique et procurer une plus grande résistance aux attaques hydriques au niveau de l'interface adhésif.

Avant l'application du silane, les surfaces concernées par le collage doivent être mordancées à l'aide de PORCELAIN ETCHANT™ (acide fluorhydrique à 4 % ou 9,5 %). Cela permet à la céramique de devenir non seulement extérieurement poreuse, mais également hautement réceptive au silane en créant des groupements hydroxydes réactifs à la surface de la céramique.

Indications :

- A. Collage de restaurations en céramique mordancée / dissilicate de lithium mordancé
- B. Réparation de restaurations en céramique / dissilicate de lithium
- C. Réparation de prothèses céramo-métalliques
- D. Réparation de restaurations céramiques sur zircon / alumine

Avertissements :

- Hautement inflammable
- Éviter les projections dans les yeux. En cas de contact oculaire avec le **PORCELAIN PRIMER**, rincer abondamment à l'eau et contacter les services médicaux.
- Isolation requise pour les réparations intra-orales, la contamination compromettrait sérieusement l'adhésion.

Mises en garde :

- Contamination croisée : Produit susceptible de contenir des accessoires exclusivement destinés à un usage unique. Jeter les accessoires utilisés ou contaminés. Ne pas nettoyer, désinfecter ou réutiliser.

Précautions :

- **PORCELAIN PRIMER** est susceptible de provoquer des réactions allergiques chez les personnes sensibles. En cas de contact cutané, laver soigneusement à l'eau et au savon.
- Éviter toute contamination par la salive, le sang ou l'eau lors de ces procédures.
- Fiche de données de sécurité disponible sur demande.
- Fiche de données de sécurité disponible sur www.bisco.com.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- A. Collage de restaurations en céramique mordancée / dissilicate de lithium mordancé :**

NOTE : Si la restauration en céramique n'a pas été mordancée au laboratoire, contacter votre laboratoire de prothèse afin de connaître les instructions d'utilisation à suivre du fabricant. Les produits de BISCO destinés à cette procédure comprennent des PORCELAIN ETCHANTS 4 % et 9,5 % (gels tamponnés à acide fluorhydrique).

 1. Appliquer à l'aide d'un pinceau 1 à 2 couches de **PORCELAIN PRIMER** sur l'intérieur de la pièce prothétique en céramique préalablement mordancée et laisser agir 30 secondes. Sécher à l'air (chaud) à l'aide d'une seringue à air.
 - NOTE :** La surface de la céramique présente le même aspect avant et après l'application du **PORCELAIN PRIMER**.
 2. Appliquer une couche de PORCELAIN BONDING RESIN™ (résine sans HEMA) sur l'intérieur de la pièce prothétique, sécher / étaler à l'air comprimé. Ne PAS photopolymériser !
 - OU** appliquer l'adhésif selon les instructions du fabricant.
 3. Poursuivre avec la procédure de scellement adhésif (collage).
- B. Réparation de restaurations en céramique / dissilicate de lithium :**
 1. Isoler la zone de réparation.
 2. Éliminer la couche glacée et réaliser un biseau (45°) sur la céramique autour de la zone de réparation. Microsabler toutes les surfaces concernées par le collage ou ravier à l'aide d'une fraise diamantée de forte granulométrie. Rincer à l'eau et sécher à l'air comprimé.
 3. Placer le gel d'isolation BARRIER GEL™ sur les tissus gingivaux pouvant être exposés et les surfaces céramiques non-concernées par le collage, afin de prévenir le risque de contact avec le gel de mordancage.
 4. Appliquer PORCELAIN ETCHANT sur les surfaces préalablement séchées selon les instructions du fabricant. La zone de mordancage doit être observée continuellement tout au long de cette procédure. Éliminer le gel PORCELAIN ETCHANT par aspiration, puis rincer abondamment à l'eau et sécher à l'air comprimé. La surface mordancée doit paraître mate et craquelée.
 5. Nettoyer la céramique mordancée en y appliquant le gel d'acide phosphorique UNI-ETCH™ et agiter pendant 20 secondes afin d'éliminer toute trace de rés. Rincer et sécher totalement.
 6. Appliquer une fine couche de **PORCELAIN PRIMER** sur les surfaces céramiques mordancées et laisser agir 30 secondes. Sécher à l'air (chaud) à l'aide d'une seringue à air.
 7. Appliquer une couche de PORCELAIN BONDING RESIN, sécher / étaler à l'air comprimé (photopolymérisation optionnelle).
 8. Réaliser la réparation à l'aide d'un composite micro-hybride (par exemple **ELITE** All-Purpose Body), puis finir et polir.
- C. Réparation de prothèses céramo-métalliques :**
 1. Isoler la zone de réparation.
 2. Éliminer la couche glacée et réaliser un biseau (45°) sur la céramique autour de la zone de réparation. Microsabler toutes les surfaces concernées par le collage ou ravier à l'aide d'une fraise diamantée de forte granulométrie. Rincer à l'eau et sécher à l'air comprimé.
 3. Placer le gel d'isolation BARRIER GEL™ sur les tissus gingivaux pouvant être exposés et les surfaces métalliques non-concernées par le collage, afin de prévenir le risque de contact avec le gel de mordancage.
 4. Appliquer PORCELAIN ETCHANT sur les surfaces préalablement séchées selon les instructions du fabricant. La zone de mordancage doit être observée continuellement tout au long de cette procédure. Éliminer le gel PORCELAIN ETCHANT par aspiration, puis rincer abondamment à l'eau et sécher à l'air comprimé. La surface mordancée doit paraître mate et craquelée.
 5. Nettoyer la céramique mordancée en y appliquant le gel d'acide phosphorique UNI-ETCH™ et agiter pendant 20 secondes afin d'éliminer toute trace de rés. Rincer et sécher totalement.
 6. Appliquer une fine couche de **PORCELAIN PRIMER** sur les surfaces céramiques mordancées et laisser agir 30 secondes. Sécher à l'air (chaud) à l'aide d'une seringue à air.
 7. Technique recommandée : Appliquer à l 2 couches de Z-PRIME Plus sur les surfaces exposées en zircon / alumine et sécher à l'aide d'une seringue à air pendant 3 à 5 secondes.
 8. Appliquer une couche de PORCELAIN BONDING RESIN sur la céramique et l'infrastructure en zircon ou alumine, sécher / étaler à l'air comprimé.
 9. Réaliser la réparation à l'aide d'un composite micro-hybride (par exemple **ELITE** All-Purpose Body), puis finir et polir.

- D. Réparation de restaurations céramiques sur zircon / alumine :**
 1. Isoler la zone de réparation.
 2. Éliminer la couche glacée et réaliser un biseau (45°) sur la céramique autour de la zone de réparation. Microsabler toutes les surfaces concernées par le collage ou ravier à l'aide d'une fraise diamantée de forte granulométrie. Rincer à l'eau et sécher à l'air comprimé.
 3. Placer le gel d'isolation BARRIER GEL™ sur les tissus gingivaux pouvant être exposés et les surfaces en zircon / alumine non-concernées par le collage, afin de prévenir le risque de contact avec le gel de mordancage.
 4. Appliquer PORCELAIN ETCHANT sur les surfaces préalablement séchées selon les instructions du fabricant. La zone de mordancage doit être observée continuellement tout au long de cette procédure. Éliminer le gel PORCELAIN ETCHANT par aspiration, puis rincer abondamment à l'eau et sécher à l'air comprimé. La surface mordancée doit paraître mate et craquelée.
 5. Nettoyer la céramique mordancée en y appliquant le gel d'acide phosphorique UNI-ETCH™ et agiter pendant 20 secondes afin d'éliminer toute trace de rés. Rincer et sécher totalement.
 6. Appliquer une fine couche de **PORCELAIN PRIMER** sur les surfaces céramiques mordancées et laisser agir 30 secondes. Sécher à l'air (chaud) à l'aide d'une seringue à air.
 7. Technique recommandée : Appliquer à l 2 couches de Z-PRIME Plus sur les surfaces exposées en zircon / alumine et sécher à l'aide d'une seringue à air pendant 3 à 5 secondes.
 8. Appliquer une couche de PORCELAIN BONDING RESIN sur la céramique et l'infrastructure en zircon ou alumine, sécher / étaler à l'air comprimé.
 9. Réaliser la réparation à l'aide d'un composite micro-hybride (par exemple **ELITE** All-Purpose Body), puis finir et polir.

CONSIDÉRATIONS RELATIVES À L'ÉLIMINATION : Se référer aux dispositions communautaires relatives à l'élimination des déchets. En l'absence de telles dispositions, se référer aux dispositions nationales ou régionales relatives à l'élimination des déchets.

CONSERVATION : Conserver à température ambiante (20°C / 68°F - 25°C / 77°F). Voir les étiquettes individuelles pour les dates de péremption spécifiques.

GARANTIE : BISCO, Inc. s'engage à remplacer tout produit avéré défectueux. BISCO, Inc. ne peut être tenu responsable des dommages ou pertes, directs ou indirectes, consécutives à une utilisation non-conforme ou à une mise en oeuvre incorrecte des produits. Avant toute utilisation, l'utilisateur est tenu de vérifier que le produit est compatible avec l'usage qu'il veut en faire. L'utilisateur assume tous les risques et les conséquences qui peuvent en découler.

* PORCELAIN PRIMER, PORCELAIN ETCHANT, PORCELAIN BONDING RESIN, BARRIER GEL, et OPAQUER sont fabriqués par BISCO, Inc. UNI-ETCH est une marque déposée de BISCO, Inc. ELITE et Z-PRIME sont des marques de BISCO, Inc.

ESPORCELAIN PRIMER® Primer prehidrolizado basado en silano INFORMACIÓN GENERAL

PORCELAIN PRIMER es un agente de acoplamiento de silano de componente único en una base de alcohol y acetona que se utiliza para mejorar la unión adhesiva entre la porcelana y el compuesto. El silano es un monómero de doble función que consiste en un grupo silanol que reacciona con la superficie de porcelana, y un grupo metacrilato que copolimeriza con la matriz de resina del compuesto. Se sabe que los agentes de acoplamiento de silano mejoran la humectabilidad de los substratos de cristal mediante resinas compuestas, aumentan la unión física, mecánica y química de composite a porcelana y generan una mayor resistencia al ataque del agua en la interfaz de unión.

Antes de la aplicación de silano, el lugar de reparación de porcelana debe ser grabado con PORCELAIN ETCHANT™ (4% o 9,5% de ácido fluorhúico). Este proceso permite que la porcelana se vuelva no sólo altamente porosa, sino también altamente receptiva al silano creando grupos de hidroxilo reactivos en la superficie de porcelana.

Indicaciones de uso:

- A. Adhesión de la porcelana grabada/Restauraciones con disilicato de litio
- B. Reparación de porcelana/Restauraciones con disilicato de litio
- C. Reparación de porcelana fundida sobre metal
- D. Reparación de porcelana fundida sobre zirconio/alúmina

Advertencias:

- Altamente inflamable
- Evite el contacto con los ojos. Si Porcelain Primer entra en contacto con los ojos, enjuague con abundante agua y busque atención médica.
- Se requiere aislamiento para las reconstrucciones intraorales, la contaminación compromete seriamente la adhesión.

Avisos:

- Contaminación cruzada: El producto puede contener elementos diseñados para usarse una sola vez. Deseche los accesorios usados o contaminados. No limpie, desinfestir ni reutilizar.

Precauciones:

- **PORCELAIN PRIMER** puede causar sensibilización por contacto con la piel en personas propensas. En caso de contacto con la piel, limpie/a a fondo con agua y jabón.
- Durante estos procedimientos se debe evitar la contaminación por saliva, sangre o agua.
- Puede solicitarse la ficha de datos de seguridad.
- La ficha de seguridad está disponible en www.bisco.com.

INSTRUCCIONES DE USO

- A. Adhesión de la porcelana grabada/Restauraciones con disilicato de litio:**

NOTA: Si el laboratorio no ha grabado la restauración de porcelana, comuníquese con el laboratorio y/o el fabricante de cerámicas para obtener las instrucciones de grabado adecuadas. Los productos BISCO conexos incluyen 4% y 9.5% PORCELAIN ETCHANTS (Geles de ácido fluorhídrico débil).

 1. Con una brocha aplicar de 1 a 2 capas finas de **PORCELAIN PRIMER** en la superficie interna de la restauración de porcelana grabada y esperar 30 segundos. Secar con una jeringuilla de aire caliente.
 - NOTA:** La superficie de porcelana tendrá el mismo aspecto que antes y después de la aplicación de **PORCELAIN PRIMER**.
 2. Aplicar una capa de PORCELAIN BONDING RESIN™ (resina sin HEMA) en la superficie interna de la restauración, muy fina. ¡NO aplicar cura ligera!
 3. Continuar con los procedimientos de cementación.

- B. Reparación de porcelana/Restauraciones con disilicato de litio:**
 1. Aislar el área a reparar.
 2. Eliminar el esmalte y biselar (45 grados) la porcelana alrededor del área a reparar. Limpiar por chorro de arena o pulir con una fresa de diamante gruesa. Enjuagar con agua y secar al aire.
 3. Colocar el BARRIER GEL en

BORTSKAFÆLSE: Der henvises til de lokale forskrifter for bortskaffelse af affald. Hvis disse ikke forefindes, henvises til de nationale eller regionale forskrifter for bortskaffelse af affald.

OPBEVARING: Opbevares ved stuetemperatur (20°C/68° F - 25°C/77°F). Se udløbsdato på etiketten på de enkelte komponenter.

GARANTI: BISCO, Inc. anerkender sit ansvar for at udsætte produkter, hvis de viser sig at være defekte. BISCO, Inc. påtager sig intet ansvar for nogen skade eller noget tab, direkte eller indirekte som følge af brug eller manglende mulighed for at bruge produktet som beskrevet. Farv brug er det brugers ansvar at sikre, at produktet er hensigtsmæssigt til den tilsligede brug. Brugeren påtager sig at ansvar og enhver risiko forbundet dermed.

* PORCELAIN PRIMER, PORCELAIN ECHANT, PORCELAIN BONDING RESIN, BARRIER GEL og OPAQUER er fremstillet af BISCO, Inc. UNI-ETCH er et registreret varemærke tilhørende BISCO, Inc. ELITE og Z-PRIME er varemærker, tilhørende BISCO, Inc.

PORCELAIN PRIMER® silanointprimeri YLEISTEIETOJA

PORCELAIN PRIMER on yksikomponentinen silaan alkoholi- ja asetoniliuoksena. Materiaalia käytetään parantamaan yhdistelmämuovin silaanin positiivnoinnille. Silaanin on kaksikomponentinen monomeeri. Sen silaanin-rynnä reagoi positiivn pinnan kanssa, kun taas metakrylaattin-rynnä reagoi negatiivn pinnan kanssa. Silaaniliuoksen tiedetään lisäävän yhdistelmämuovimateriaalin fyysikaalista ja kemiallista sidonnaisuutta lasipohjaisiin materiaaleihin parantamalla niiden kestämisominaisuuksia - materiaalin mekaanista pinnalla; samalla se vähentää niiden heikentävää vaikutusta sidokseen.

Sidosteuttava positiivn tulote etsata PORCELAIN ECHANT™-lla (4 % tai 9,5 % fluorivetyä) ennen silaanin levittämistä. Fluorivetyäus lisää merkittävästi huokoista sidostusapua, ja samalla muodostavien reaktiivisten hydroksyyliyhymien anionista positiivnoina on erittäin herkkä vastaamaan silaanin.

Käyttöindikaatit:

- A. Etsattujen posiliini- ja liitumdissiliikaatti-restauraatioiden (e.max) sidostaminen
- B. Posiliini- ja liitumdissiliikaatti-restauraatioiden korjaukset
- C. Metallitarvikkeiden töiden positiivn korjaus
- D. Zirkoniumdoksidi- ja alumiiniksiddrunkoisten töiden positiivnkorjaus

- Varoitukset:**
 - Erittään tulenarkaa
 - Vältä aineiden roiskumista silmiin. Jos **PORCELAIN PRIMER** -tuotetta joutuu silmiin, huuhdtele runsaalla vedellä ja hakeudu lääkäriin.
 - Eristämistä tarvitaan suunsaississa korjauksissa, kontaminaatio vaikuttaa heikentävästi sidokseen.

Varokeinot:

- Riskikontaminaatio: Tuote voi sisältää kertakäyttöiseksi tarkoitettuja aia. Tuhoa käytetyt tai konta minoituneet tuotteet. Älä puhdista, desinfioi laaduteidenkäytä.

Varoitusempieit:

- PORCELAIN PRIMER** saattaa aiheuttaa ihon herkimystymä altilla henkilöillä. Ohjeidenattaktin saatuessa pese huolellisesti saippualla ja vedellä.
- Kosketausta sylien, veren tai veden kanssa tulee välttää näiden toimienpidellen aikana.
- Käytölaturuussuostiedote toimitetaan pynnössä.
- Katso käyttötutuuussuostiedote www.bisco.com.

KÄYTTÖOHJEET

A. Etsattujen posiliini- ja liitumdissiliikaatti-restauraatioiden sidostaminen:

HUOMAUTUS: Jos laboratorio ei ole etsannut posiliinirestauroitua, oia yhtyes laboratorioon jatai keräman valmistajaan saadaksesi asianmukaiset etsäsuhteet. Samankaltaiset BISCO-tuotteet sisältävät 4 % ja 9,5 % PORCELAIN ECHANTS -etsäsuhteita (joksuokautuu vetyfluorihydroksyyliä).

- Harjaa 1–2 ohutta **PORCELAIN PRIMER** -kerrosta etsatun posiliinirestauroitun sisäpinnalle ja odota 30 sekuntia. Kuivaa lämpimällä ilmalla.
- HUOMAUTUS:** Posiliinin pinta tulee olemaan samankätköisen se ennen **PORCELAIN PRIMER** -levitystä että sen jälkeen. Levitä **PORCELAIN BONDING RESIN**™ -kerros (HEMA:in resini) restauroitun sisäpinnalle, ohenna ilmalla. Älä valkavotetta. **TÄI** levitä limaa valmistaja ohjeiden mukaisesti.
- Jalka sementointitoimienpieltä.

B. Posiliini/liitumdissiliikaatti-restauraatioiden korjaus:

- Enstä korjattava alue.
- Poista kiltoja ja hio viistoon (45 astetta) alue korjattavan posiliinin ympäriltä. Hiiekkapuhalla koko alue tai hio pintaa karkealla timanttiporantierillä. Huuhdtele vedellä ja ilmakuvaa.
- Levitä BARRIER GEL™ suojagelä kienille, jotka saattavat altistaa, ja metaliin päälle alueilla, joissa etsäusta ei toivota tapahtuvan.
- Levitä PORCELAIN ECHANT™ -tuotetta kuivalle posiliinipinnalle valmistajan ohjeiden mukaisesti. Valvo etsäusauteita koko toimienpian ajan. Käytä ilmaa postiaaksesi PORCELAIN ECHANT™ -materiaali ja huuhdtele suuilla määrillä vetta ja ilmakuvaa. Etsatun pinnan tulisi näyttää himmeältä ja huumeaiselta.
- Puhdista etsattu posiliini levittämällä UNI-ETCH™ -tuotetta sen päälle ja sekoittele 20 sekunnin ajan postiaaksesi kaikki suolat. Huuhdtele ja kuivata huolellisesti.
- Levitä ohut **PORCELAIN PRIMER** -kerros etsatulle posiliinipinnalle ja anna vaikuttaa 30 sekuntia. Kuivaa (lämpimällä) ilmarisukulla.
- Levitä yksi **PORCELAIN BONDING RESIN** -kerros, ohenna ilmalla (valkovueteä vaimainen).
- Saata välimiksi korjaus mikroyhdytisdelmämuovilla (esim. *ELITE™™* All-Purpose Body) ja viimeisteilekiillolla.

C. Metallin yhdistetyn posiliinin korjaus:

- Enstä korjattava alue.
- Poista posiliini kiltoja ja hio viistoon (45 astetta) korjattava alue. Hiiekkapuhalla koko alue tai hio pintaa karkealla timanttiporantierillä. Huuhdtele vedellä ja ilmakuvaa.
- Levitä BARRIER GEL™ suojagelä kienille, jotka saattavat altistaa, ja metaliin päälle alueilla, joissa etsäusta ei toivota tapahtuvan.
- Levitä PORCELAIN ECHANT™ -tuotetta kuivalle posiliinipinnalle valmistajan ohjeiden mukaisesti. Valvo etsäusauteita koko toimienpian ajan. Käytä ilmaa postiaaksesi PORCELAIN ECHANT™ -materiaali ja huuhdtele suuilla määrillä vetta ja ilmakuvaa. Etsatun pinnan tulisi näyttää himmeältä ja huumeaiselta.
- Puhdista etsattu posiliini levittämällä UNI-ETCH-tuotetta sen päälle ja sekoittele 20 sekunnin ajan postiaaksesi kaikki suolat. Huuhdtele ja kuivata huolellisesti.
- Levitä ohut **PORCELAIN PRIMER** -kerros etsatulle posiliinipinnalle ja anna vaikuttaa 30 sekuntia. Kuivaa (lämpimällä) ilmarisukulla.
- Levitä 1–2 Z-PRIME™™-kerrosta paljaalle metallille ja ilmakuvaa 3–5 sekuntia.
- Ravista OPAQUER™-base ja -katalyspuolihoi hyvin ennen annosteila. Annosteile yksi tippa kumppaakin, base ja katalysetti sekoutussuutella ja sekoita harjan kärkeä. Lissä ohut OPAQUER-kerros vain metallipinnan päälle ja anna itakevuetta tai valkavotetta 5 sekuntia.
- Levitä yksi PORCELAIN BONDING RESIN -kerros, ohenna ilmalla (valkovueteä vaimainen).
- Saata välimiksi korjaus mikroyhdytisdelmämuovilla (esim. *ELITE All-Purpose Body*) ja viimeisteilekiillolla.

D. Zirkoniumdoksidi/alumiiniksidiin yhdistetyn posiliinin korjaus:

- Enstä korjattava alue.
- Poista posiliinin kilte ja hio viistoon (45 astetta) korjattava alue. Hiiekkapuhalla koko alue tai hio pintaa karkealla timanttiporantierillä. Huuhdtele vedellä ja ilmakuvaa.
- Levitä BARRIER GEL™ -tuotetta kienille, jotka saattavat altistaa, tai alumiiniksidd/zirkoniumdoksidiin päälle alueilla, joissa etsäusta ei toivota tapahtuvan.
- Levitä PORCELAIN ECHANT™ -tuotetta kuivalle posiliinipinnalle valmistajan ohjeiden mukaisesti. Valvo etsäusauteita koko toimienpian ajan. Käytä ilmaa postiaaksesi PORCELAIN ECHANT™ -materiaali ja huuhdtele suuilla määrillä vetta ja ilmakuvaa. Etsatun pinnan tulisi näyttää himmeältä ja huumeaiselta.
- Puhdista etsattu posiliini levittämällä UNI-ETCH-tuotetta sen päälle ja sekoittele 20 sekunnin ajan postiaaksesi kaikki suolat. Huuhdtele ja kuivata huolellisesti.
- Levitä ohut **PORCELAIN PRIMER** -kerros etsatulle posiliinipinnalle ja anna vaikuttaa 30 sekuntia. Kuivaa (lämpimällä) ilmalla.
- Suosteltavaa: Levitä 1–2 Z-PRIME Plus™ -kerrosta paljaalle zirkoniumdoksidi/alumiiniksidiille ja ilmakuvaa 3–5 sekuntia.
- Levitä yksi PORCELAIN BONDING RESIN -kerros posiliinin ja zirkoniumdoksidiin tai alumiiniksidiin päälle, ohenna ilmalla (valkovueteä vaimainen).
- Saata välimiksi korjaus mikroyhdytisdelmämuovilla (esim. *ELITE All-Purpos Body*) ja viimeisteilekiillolla.

HÄVITTÄMINEN: Noudata jätteen hävittämistä koskevia hiototyhteyssin säännöksiä. Jos näitä ei ole, noudata jätteen hävittämistä koskevia kansallisia tai alueellisia säännöksiä.

SÄILYTYS: Säilytä huoneenlämmössä (20°C/68° F - 25°C/77°F). Katso viimeinen käyttöpäivä aina tuotteen omasta etiketistä.

TAKUUI: BISCO, Inc. tunnustaa vastustansa korvata viralliseksi osoittautuvat tuotteet. BISCO, Inc. ei vastaa mistään suoriosta tai seuraussellaisista vahingoista tai menetyksistä, jotka aiheutuvat keinoisten tuotteiden käytöstä tai kykenemättömyydestä jättää niitä kuvattula tavalla. Käyttäjän vastustila on ennen käyttöä määrättä tuotteiden sopivuu aiottuun tarkoitukseen. Käyttäjät ottaa itselleen kaikki asian liittyyt riskit ja vastuut.

* PORCELAIN PRIMER, PORCELAIN ECHANT, PORCELAIN BONDING RESIN, BARRIER GEL ja OPAQUER ovat BISCO, Inc. -yhtiön valmistamia UNI-ETCH on BISCO, Inc. -yhtiön tavaramerkkejä. ELITE ja Z-PRIME ovat BISCO, Inc. -yhtiön tavaramerkkejä.

PORCELAIN PRIMER® Vooraf gehydrysoerde silaanprimer ALGEMENE INFORMATIE

PORCELAIN PRIMER is een uit één component bestaand silaan-bindmiddel (coupling agent) op alcohol- en acetonbasis, gebruikt voor het verbeteren van de verbinding tussen porselein en composiet. Silaan is een monomeer met dubbele verbinding, bestaande uit een silanolgroep die reageert met het porseleinen oppervlak en een methacrylaatgroep die copolymeriseert met de hardsmat van het composiet. Silaan-bindmiddelen staan erom bekend dat ze de bevochtigbaarheid van glasstabben door composietmassen verbeteren, de fysieke, mechanische en chemische verbinding van het composiet met het porselein verbeteren en zorgen voor een grotere weerstand tegen water op het bindvlak.

Voor het aanbrengen van silaan moet de te repareren plaats van het porselein worden geëet met PORCELAIN ECHANT™ (4% of 9,5% hydrofluoridezuur). Door dit proces wordt het porselein niet alleen sterk poreus maar ook zeer ontvankelijk voor het silaan door het creëren van reactieve hydroxylgroepen op het oppervlak van het porselein.

Indicates voor gebruik:

- A. Binden van geëstet porselein/restauraties van lithiumdissilicaat
- B. Repareren van porselein/restauraties van lithiumdissilicaat
- C. Repareren van met metaal gefuseerd porselein
- D. Repareren van met zirkonium of aluminium gefuseerd porselein

Waarschuwingen:

- Licht ontvlambaar
- Vermijd spatten in de ogen. Wanneer PORCELAIN Primer met de ogen in contact komt, direct overvloedig spoelen met water en zoek medische hulp.
- Voor intraorale restauraties is isolatie vereist, besmetting zal de hechting serieus beïnvloeden.

Waarschuwing:

- Kruisbesmetting: Het product kan items bevatten die slechts éénmalig gebruikt kunnen worden. Gooi gebruikte of gecontamineerde accessoires weg. Reinig, desinfecteer of hergebruik ze niet.

Voorzorgsmaatregelen:

- PORCELAIN PRIMER** kan bij gevoelige personen huidirritatie veroorzaken. In het geval van aanraking met de huid grondig met water en zeep wassen.
- Tijdens deze handelingen moet besmetting met speeksel, bloed of water worden vermeden.
- Veiligheidsinformatieblad op verzoek verkrijgbaar.
- Veiligheidsinformatiebladen zijn beschikbaar op www.bisco.com.

GEBRUIKSAANWIJZING

A. Binden van geëstet porselein/restauraties van lithiumdissilicaat:

NB: Als het laboratorium de porseleinrestauratie niet heeft geëet, neem dan contact op met het laboratorium en/of de keramiekproducent voor de juiste etsinstructies. Gerelateerde BISCO-producten zijn 4% en 9,5% PORCELAIN ECHANTS (gel met geëulfuïd hydrofluoridezuur).

- Bestel 1-2 dunne laag **PORCELAIN PRIMER** op de binnenkant van de geëette porseleinooppervlak en wacht 30 seconden. Droegen met behulp van een spuit met warme lucht.
- NB:** Voor en na het aanbrengen van **PORCELAIN PRIMER** ziet het oppervlak van het porselein er hetzelfde uit.
- Breng een laag PORCELAIN BONDING RESIN™ (HEMA-vrije hars) aan op de binnenkant van de restauratie, uildroeven met licht. Niet harden met licht!
- OE** adhesief aanbrengen volgens instructies van de producent.
- Ga verder met de cementeerprocedure.

B. Repareren van porselein/restauraties van lithiumdissilicaat:

- Isoleer het te repareren gebied.
- Verwijder het glazuur en werk het porselein schuin af (45 graden) rond het te repareren gebied. Zandstraal het gehele gebied of schuur met een grof diamantborstel. Spoelen met water en drogen aan de lucht.
- Breng BARRIER GEL™ aan op mogelijk blootgesteld tandvlees of porselein, om de gedeelten te beschermen waar etsen niet gewenst is.
- Breng PORCELAIN ECHANT™ aan op het droge porseleinooppervlak volgens de instructies van de producent. Bijf tijdens de gehele procedure de etsplaats observeren. Zieg het PORCELAIN ECHANT™ op een spool met veel water. Droog aan de lucht. Het geëette oppervlak moet er mat en bevoeren uolten.
- Reinig het geëette porselein door UNI-ETCH™ aan te brengen en schud gedurende 20 seconden om al het zout te verwijderen. Grondig spoelen en drogen.
- Breng 1 dunne laag **PORCELAIN PRIMER** aan op het geëette porseleinooppervlak en laat dit 30 seconden rusten. Droegen met behulp van een spuit met (warme) lucht.
- Breng een laag PORCELAIN BONDING RESIN aan en dun uit met licht (optioneel) harden met licht).
- Volttoo de reparatie met een microhybride-composit (bijv. *ELITE All-Purpose Body*) en werk afpolijst.

C. Repareren van met metaal gefuseerd porselein:

- Isoleer het te repareren gebied.
- Verwijder het glazuur en werk het porselein schuin af (45 graden) rond het te repareren gebied. Zandstraal het gehele gebied of schuur met een grof diamantborstel. Spoelen met water en drogen aan de lucht.
- Breng BARRIER GEL aan op mogelijk blootgesteld tandvlees of aluminium/zirkonium, om de gedeelten te beschermen waar etsen niet gewenst is.
- Breng PORCELAIN ECHANT™ aan op het droge porseleinooppervlak volgens de instructies van de producent. Bijf tijdens de gehele procedure de etsplaats observeren. Zieg het PORCELAIN ECHANT™ op een spool met veel water. Droog aan de lucht. Het geëette oppervlak moet er mat en bevoeren uolten.
- Reinig het geëette porselein door UNI-ETCH™ aan te brengen en schud gedurende 20 seconden om al het zout te verwijderen. Grondig spoelen en drogen.
- Breng 1 dunne laag **PORCELAIN PRIMER** aan op het geëette porseleinooppervlak en laat dit 30 seconden rusten. Droegen met behulp van een spuit met (warme) lucht.
- Schud de flessen OPAQUER™ Base and Catalyst goed voor gebruik. Breng een spuit Catalyst en een druppel Base aan op een mengpalletje en meng dit met een borsteltje. Breng een dunne laag OPAQUER aan op uitsluitend het metaale oppervlak en laat zelf uitharden, of laat harden met licht gedurende 5 seconden.
- Breng een laag PORCELAIN BONDING RESIN aan, dun uit met licht (optioneel harden met licht).
- Volttoo de reparatie met een microhybride-composit (bijv. *ELITE All-Purpose Body*) en werk afpolijst.

D. Repareren van met zirkonium/aluminium gefuseerd porselein:

- Isoleer het te repareren gebied.
- Verwijder het glazuur en werk het porselein schuin af (45 graden) rond het te repareren gebied. Zandstraal het gehele gebied of schuur met een grof diamantborstel. Spoelen met water en drogen aan de lucht.
- Breng BARRIER GEL aan op mogelijk blootgesteld tandvlees of aluminium/zirkonium, om de gedeelten te beschermen waar etsen niet gewenst is.

- Breng PORCELAIN ECHANT™ aan op het droge porseleinooppervlak volgens de instructies van de producent. Bijf tijdens de gehele procedure de etsplaats observeren. Zieg het PORCELAIN ECHANT™ op een spool met veel water. Droog aan de lucht. Het geëette oppervlak moet er mat en bevoeren uolten.
- Reinig het geëette porselein door UNI-ETCH™ aan te brengen en schud gedurende 20 seconden om al het zout te verwijderen. Grondig spoelen en drogen.
- Breng 1 dunne laag **PORCELAIN PRIMER** aan op het geëette porseleinooppervak en laat dit 30 seconden rusten. Droegen met behulp van een spuit met (warme) lucht.
- Anbrengen: Breng 1-2 lagen Z-PRIME Plus aan op het blootgeëete zirkonium/aluminium en droog met een spuit met licht gedurende 3-5 seconden.
- Breng een laag PORCELAIN BONDING RESIN aan op het porselein en zirkonium of aluminium en dun uit met licht (optioneel harden met licht).
- Volttoo de reparatie met een microhybride-composit (bijv. *ELITE All-Purpose Body*) en werk afpolijst.

AVFOER: Raadpleeg de gemeentelijke bepalingen inzake afval. Als deze ontbreken, raadpleeg dan de nationale of regionale bepalingen inzake afval.

OPSLAG: Op kamertemperatuur (20°C/68° F - 25°C/77°F). Zie de etiketten van de afzonderlijke componenten voor de specifieke veldatida.

GARANTIE: BISCO, Inc. erkent haar verantwoordelijkheid voor de vervanging van producten indien zij defect blijken te zijn. BISCO, Inc. aanvaardt geen aansprakelijkheid voor eventuele schade of verlies, direct of indirect, als gevolg van het gebruik of het niet kunnen gebruiken van de producten zoals beschreven. Vóór gebruik is het de verantwoordelijkheid van de gebruiker om de geschiktheid van het product voor het beoogde doel vast te stellen. De gebruiker neemt alle risico's en aansprakelijkheid in verband daarmee op zich.

* PORCELAIN PRIMER, PORCELAIN ECHANT, PORCELAIN BONDING RESIN, BARRIER GEL en OPAQUER worden geproduceerd door BISCO, Inc. UNI-ETCH is een geregistreerd handelsmerk van BISCO, Inc. ELITE en Z-PRIME zijn handelsmerken van BISCO, Inc.

PORCELAIN PRIMER® Pre-hydrysoert silan-primer GENERELL INFORMASJON

PORCELAIN PRIMER er et én-komponentens bindemiddel af silan i alkoholi og acetone, som brukes til å forberede klebningen mellom porselein og composiet. Silan er en monomeer med dobbeltbinding som består av en silanolgruppe som reagerer med porseleins overflate, og metakrylylrester som kopolymeriserer med matrisen i compositt harskitt. Bindemiddel av silan har vist seg å øke fuktighetsgraden til glassstabber med compositt harskitt, øke den fysiske, mekaniske, og kjemiske klebningen til porselein, og å gjøre motstandsdyktighet mot vannangrep ved bindingens kontaktpåte.

For silan påføres, må porseleinet reparasjonsstedet ettes med PORCELAIN ECHANT™ (4% eller 9,5% hydrogenfluorure). Derne prosessen har porselein bli ikke bare meget porøst, men også svært motkælig for silanet ved å danne reaktive hydroxylgrupper på porseleinet overflate.

Indikasjonjer for bruk:

- A. Klebing av restaureringer i etset porselein/litium-dissilkat
- B. Reparasjon av restaureringer i porselein/litium-dissilkat
- C. Reparasjon av porselein smeltet til metall
- D. Reparasjon av porselein smeltet til zirkonia/alumina

Advarsler:

- Meget brannfarlig
- Ungtøt å få materialet i øyet. Om **PORCELAIN PRIMER** kommer i kontakt med øyne, skylt godt med vann og oppsøk lege.
- Isolasjon kreves for intraoralt bruk. Kontaminasjon vil drastisk minske binding.

Forsiktig:

- Kysskontaminering: Produktet kan inneholde deler som kun er ment til engangsbruk. Kast brukte og kontaminerte produkter. Ikke rengjør, desinfiser eller bruk på nytt.

Førhåndsregler:

- PORCELAIN PRIMER** kan forårsake hudsensibilisering hos personer med ømfintlig hud. Før man stoff på huden, vask straks grundig med såpe og vann.
- Førrensning fra spyt, blod, eller vann bør unngås under disse operasjonene.
- Hvis Database er tilgjengelig pålidelig informasjon om bruk av produktet.
- Sikkerhetsdatablad er tilgjengelig på www.bisco.com.

BRUKSANVISNING

A. Klebing av restaureringer i etset porselein/litium-dissilkat:

WERK: Hvis laboratoriet ikke har etsett porseleinrestaurasjonen, ta kontakt med laboratoriet og/eller keramikproduzenten for å få korrekte instruksjoner for etsing. Relaterte produkter fra BISCO inkluderer 4% og 9,5% PORCELAIN ECHANTS (Bufferløsning av hydrogenfluorure i gelform).

- 1-2 tyinne lag **PORCELAIN PRIMER** males på den innvendige overflaten av den etsete porseleinsrestaureringen. Vent 30 sekunder. Tørk med vann og lufttørk.
- WERK:** Porseleinet overflate vil se likt ut før og etter påføring av **PORCELAIN PRIMER**.
- Et lag med **PORCELAIN BONDING RESIN**™ (harpiks uten HEMA) påføres den indre overflaten av restaureringen, og lufttørkes. Må IKKE lysheredes!
- ELLER** påfør klebemiddel i henhold til produsentens instruksjoner.
- Fortsatt med prosedyrene for sementering.

B. Reparasjon av restaureringer i porselein/litium-dissilkat:

- Isoler området som skal repareres.
- Lakklen fjerne å porseleinet skråslipes (45 graden) rundt området som skal repareres. Hele området sandblåses eller slipes med grovt diamantbor. Skylt med vann og lufttørk.
- BARRIER GEL™ plasseres på evt. avdekket tannkjøtt, eller på porseleinet for å beskytte områder der etsing ikke er ønskelig.
- PORCELAIN ECHANT™ påføres den tørre porseleinsoverflaten i henhold til produsentens instruksjoner. Det ettede området må observeres kontinuerlig under hele prosedyren. Området med PORCELAIN ECHANT™ må avvisges, og deretter skylles med rikelige mengder vann og lufttørkes. Den ettede overflaten skal nå fremstå som matt og isøt.
- Rengjør det ettede porseleinet ved å påføre UNI-ETCH™ og rist i 20 sekunder for å fjerne evt. salter. Skylt og tørk grundig.
- Ett tynt lag **PORCELAIN PRIMER** påføres den ettede porseleinsoverflaten. La virke i 30 sekunder. Tørk med (varm)luftspøyte.
- 1-2 lag med Z-PRIME™™ Plus påføres det avdekkede metallet & tørkes med en luftspøyte i 3-5 sekunder.
- OPAQUER™ Base og Catalyst-flasske ristes godt før bruk. Plasser en dråpe hver av Catalyst og Base på en blandeplate, og miks med luppen på en pensel. Ets lag med PORCELAIN PRIMER på metalloverflaten. La stå til tørt, og lysherd i 5 sekunder.
- Et lag med PORCELAIN BONDING RESIN påføres og lufttørkes. (Lysheredes om ønskelig).
- Reparasjonen fullføres med en mikroyhbrid komposit (f.eks. *ELITE All-Purpose Body*) og finpus/polér.

C. Reparasjon av porselein smeltet til metall:

- Isoler området som skal repareres.
- Lakklen fjerne å porseleinet skråslipes (45°) rundt området som skal repareres. Hele området sandblåses eller slipes med grovt diamantbor. Skylt med vann og lufttørk.
- BARRIER GEL™ plasseres på evt. avdekket tannkjøtt og metall for å beskytte områder hvor etsing ikke er ønskelig.
- PORCELAIN ECHANT™ påføres den tørre porseleinsoverflaten i henhold til produsentens instruksjoner. Det ettede området må observeres kontinuerlig under hele prosedyren. Området med PORCELAIN ECHANT™ må avvisges, og deretter skylles med rikelige mengder vann og lufttørkes. Den ettede overflaten skal nå fremstå som matt og isøt.
- Rengjør det ettede porseleinet ved å påføre UNI-ETCH, og rist i 20 sekunder for å fjerne evt. salter. Skylt og tørk grundig.
- Ett tynt lag **PORCELAIN PRIMER** påføres den ettede porseleinsoverflaten. La virke i 30 sekunder. Tørk med (varm)luftspøyte.
- 1-2 lag med Z-PRIME™™ Plus påføres det avdekkede metallet & tørkes med en luftspøyte i 3-5 sekunder.
- OPAQUER™ Base og Catalyst-flasske ristes godt før bruk. Plasser en dråpe hver av Catalyst og Base på en blandeplate, og miks med luppen på en pensel. Ets lag med PORCELAIN PRIMER på metalloverflaten. La stå til tørt, og lysherd i 5 sekunder.
- Et lag med PORCELAIN BONDING RESIN påføres og lufttørkes. (Lysheredes om ønskelig).
- Reparasjonen fullføres med en mikroyhbrid komposit (f.eks. *ELITE All-Purpose Body*) og finpus/polér.

D. Reparasjon av porselein smeltet til zirkonia/alumina:

- Isoler området som skal repareres.
- Lakklen fjerne å porseleinet skråslipes (45°) rundt området som skal repareres. Hele området sandblåses eller slipes med grovt diamantbor. Skylt med vann og lufttørk.
- BARRIER GEL™ plasseres på evt. avdekket tannkjøtt og alumina/zirkonia for å beskytte områder hvor etsing ikke er ønskelig.
- PORCELAIN ECHANT™ påføres den tørre porseleinsoverflaten i henhold til produsentens instruksjoner. Det ettede området må observeres kontinuerlig under hele prosedyren. Området med PORCELAIN ECHANT™ må avvisges, og deretter skylles med rikelige mengder vann og lufttørkes. Den ettede overflaten skal nå fremstå som matt og isøt.
- Rengjør det ettede porseleinet ved å påføre UNI-ETCH, og rist i 20 sekunder for å fjerne evt. salter. Skylt og tørk grundig.
- Ett tynt lag **PORCELAIN PRIMER** påføres den ettede porseleinsoverflaten. La virke i 30 sekunder. Tørk med (varm)luftspøyte.
- Anbefalt: 1-2 lag med Z-PRIME Plus påføres avdekket zirkonia/alumina & tørkes med en luftspøyte i 3-5 sekunder.
- Et lag med PORCELAIN BONDING RESIN påføres over porselein & zirkonia eller alumina, og lufttørkes. (Lysheredes om ønskelig).
- Reparasjonen fullføres med en mikroyhbrid komposit (f.eks. *ELITE All-Purpose Body*) og finpus/polér.

AVHENDING: Se kommunale forskrifter som gjelder for avfallshåndtering. Hvis disse ikke finnes, se nasjonale eller regionale forskrifter som gjelder foravfallshåndtering.

OPPBEVARING: Oppbevares ved romtemperatur (20°C/68° F - 25°C/77°F). Se etiketten på de Individuelle komponentene for spesifikke utgangspunkter.

GARANTIBESTEMMELSE: BISCO, Inc. tar ansvar for å erstatte produkt som kan bevises å mangelfullt. BISCO, Inc. aksepterer ikke ansvar for eventuelle skader eller tap, enten de er direkte eller indirekte og som kan oppstå som følge av å bruke eller ikke kunne bruke produktet slik det er beskrevet. For det brukes, er det brukers ansvar å vurdere om produktet egner seg for tiltentt bruk. Brukeren påtar seg all risiko og ansvar forbundet med bruk.

* PORCELAIN PRIMER, PORCELAIN ECHANT, PORCELAIN BONDING RESIN, BARRIER GEL og OPAQUER produseres av BISCO, Inc. UNI-ETCH er et registrert varemærke tilhørende BISCO, Inc. ELITE og Z-PRIME er varemærker tilhørende BISCO, Inc.

PORCELAIN PRIMER® Primer de Silano Pré-Hidrolisado INFORMAÇÕES GERAIS

PORCELAIN PRIMER é um agente de união de silano monomérico numa solução à base de acetona e álcool que é utilizado para melhorar a adesão entre a porcelana e o composto. O silano é um monômero de dupla função que consiste num grupo silanol que reage com a superfície da porcelana, e um grupo metacrilato que co-polimeriza com a matriz resinsosa do composto. Os agentes de união de silano são conhecidos por aumentar a de vidro pelas resinas compostas, por aumentar a união química, mecânica e física do composto à porcelana e por conceder uma maior resistência à agressão da água na interface de adesão.

Antes de aplicar o silano, o local de reparação da porcelana deverá ser acondicionado com PORCELAIN ECHANT™ (ácido hidrofluorídrico a 4% ou a 9,5%). Este processo permite que a porcelana se torne não só altamente porosa, como também altamente receptiva ao silano, por criar grupos hidroxilo reactivos na superfície da porcelana.

Indicações de utilização:

- A. de restaurações acondicionadas de porcelana/dissilicato de lítio
- B. Reparação de restaurações de porcelana/dissilicato de lítio
- C. Reparação de porcelana fundida com metal
- D. Reparação de porcelana fundida com zircónia/alumina

Advertências:

- Extremamente inflamável
- Evite salpicar para os olhos. Se o **PORCELAIN PRIMER** entrar em contacto com os olhos, limpe com quantidades abundantes de água e procure cuidados médicos.
- É necessário usar um isolamento para as reparações intraorais, a contaminação comprometerá seriamente a adesão.

Avios:

- Contaminação cruzada: o produto pode conter itens que são concebidos para apenas uma utilização. Deite fora acessórios usados ou contaminados. Não limpe, desinfete ou reutilize.

Precauções de